

## 2019/2020 - APEEEL2's FlashNews 1 – 09/2019

*“Education is a continual process, it’s like a bicycle...  
If you don’t pedal, you don’t go forward »  
George Weah*



*Photo : Lux II European School – End of Primary Ceremony – July 3<sup>rd</sup> 2019*

Dear parents,

**We are happy to Welcome you in this new School year !**

APEEEL2’s FlashNews aims to provide an overview of information from the School-based Committees in which APEEEL2 members are statutorily involved as well as some key events involving APEEEL2.

If you have any suggestions, do not hesitate to contact us: [office@apeeel2.lu](mailto:office@apeeel2.lu)

**Bonne lecture,  
The APEEEL2 Management Committee  
<http://www.apeeel2.lu>**



*Photo : Lux II European School - Rentrée des Classes 3/09/2019*

### Le mot du président – Grussworte des Presidenten – From the president

Chers parents,

Une nouvelle année s'ouvre pour nos enfants : certains se réjouissent, d'autres sont tristes, le stress de la nouvelle classe, des nouveaux professeurs et enseignants, bref une journée fébrile pour toute la famille.

Je suis heureux de pouvoir vous accompagner pour une première année scolaire en tant que président. J'ai repris le flambeau de Mme Ballaguy qui a accepté de soutenir l'APEEEL2 au poste de Secrétaire générale. Je lui adresse ma gratitude pour son engagement, son dévouement et son énergie lorsqu'elle était bénévole, et lui souhaite de garder son sourire et de développer son expertise afin que l'association des parents remplisse pleinement son rôle au sein de l'école.

Je vous invite à nous contacter pour nous faire part de vos questions, vos suggestions, à participer aux événements organisés pour vous et vos enfants tout au long de l'année, à vous engager comme délégué des parents. (en particulier transmettez nous vos expériences au sujet de la nouvelle échelle de notation, nous souhaitons garantir une implémentation harmonisée)

Je souhaite à nos enfants une année d'apprentissage réussie, succès aux examens, de riches expériences en classe et pendant les voyages, des professeurs à leur écoute, des conseillers disponibles, un encadrement qui favorise leur épanouissement.

Liebe Eltern,

Ich freue mich weiterhin als Vorsitzender der Elternvereinigung dienen zu dürfen.

Ein wichtiges Jahr bricht an, die neue Notentabelle beginnt im Abiturzyklus, bitte senden sie uns ihre Rückmeldungen damit wir uns für eine harmonisierte Ausführung einsetzen können.

Unterstützen sie die Kinder in ihrem Wachstum und tragen sie mit dazu bei aus ihrer Schule eine zukunftsorientierte, freundliche, offene Gemeinschaft zu bilden.

Dear Parents,

At the beginning of this new school year, let me wish, as president of the parents association, a fruitful learning to the children and pupils, a safe workplace to all staff, patient, supporting and respectful parents.

We strive to allow an harmonised implementation of the new marking scale and need your feedback from your children's experience. So do not hesitate to send us your comments to help us fulfil our commitment.

APEEEL2's management committee will work on your side to make the best for our children.

Herzlichst, chaleureusement, kindly,

André Schmutz

andre.schmutz(at)apeeel2.lu



## I. L'APEEEL2 vous informe

### 1/ Parents class Representatives – Parents délégués de Classe

Comme à chaque rentrée scolaire, vous allez être invités lors des réunions d'information dans la classe de votre enfant, à élire vos représentants de parents qui auront comme tâche principale de vous représenter vis-à-vis des enseignants, de l'APEEEL2 et de l'École.

*As a Class representative, you represent the parents of children in your child's class with respect to 3 entities: the class teacher, APEEEL2 and the School. You facilitate communication between parents and these 3 entities. You forward information to parents and pass on their feedback to APEEEL2. You are involved and take initiatives for your class and more generally at School. This role can be shared.*

**If you are interested in the role:** we strongly advise you to find out more information about it **prior to the parents/teachers meeting** on <http://www.apeeel2.lu/classreps/>. This year, elected class reps will be required to register their personal contact details online on our website (the link will be provided during the election) and not use any paper forms as in previous years. **It is essential that all new elected class reps register with us as soon as they are elected so parents can start receiving our communications very quickly!**

Nous tenons à remercier tous les parents qui vont se présenter comme délégué de classe cette année pour leur implication dans la vie de notre École.

***Information to Parents:** If your child is new at Lux II School or has changed class, you might not be integrated in the e-mail listing of your class parents' representative. In order to receive our communication via the class representative network, please contact us telling us your child section and class: [office@apeeel2.lu](mailto:office@apeeel2.lu)*

### 2/ Transportation Information – 2019/2020



Les premiers jours qui suivent la rentrée sont toujours des journées très difficiles pour accéder à l'école en voiture. Le réseau de bus scolaire s'améliore chaque année alors nous recommandons vivement aux élèves de venir à pied, en vélo ou en transport en commun pour faciliter l'accès à l'école pour tous.

Pour plus d'information sur le réseau de bus scolaires, rendez-vous sur notre site internet où vous trouverez un plan interactif du Luxembourg avec les lignes de bus existantes ainsi que leurs arrêts :

<http://transport.apeeel2.lu/bus-timetables/>

### 3/ Baccalaureate Diploma Ceremony: 5/07/2019



Toutes nos félicitations à nos  
bacheliers 2019 !

Ils sont 147 élèves cette année à avoir réussi leur baccalauréat ce qui fait un taux de réussite de 95% pour notre école.

Les élèves se sont vus remettre leur précieux diplôme lors de la cérémonie du bac organisée le vendredi 5 juillet 2019 dans la salle Chapito à Mondorf-les-Bains par le Président de la session 2019 du Baccalauréat européen, *Prof. Andreas Fotopoulos*.

Plus de 800 personnes, les élèves bien sûr, leur famille et leurs proches mais également les enseignants, la direction de l'école et les différents représentants des ambassades et autres délégations des Etats membres étaient présents pour acclamer les bacheliers.

La cérémonie fut ponctuée de différentes interventions des élèves de la promotion 2019 avec:

- **Les discours des élèves :** *Jules Chaigneau* et *Surya Selvaraj* respectivement Président du comité bac et Président du comité des élèves puis également une belle intervention de *Morgan Lowe*, *Victoria Meyers* et *Alessia Corbo*.
- **Des interludes musicaux** par *Anika Küster*, *Isabel Jenkin*, *Paul Kerracher*, *Zala Kodric* ainsi qu'une belle prestation à la cornemuse de *Matthew Racke*.





- Une impressionnante chorégraphie avec *Clelia Alari, Elisa Gruber, Martina Miodini* et quelques-uns de leurs amis.
- La diffusion d'une vidéo des S7 de l'année 2019 montée et réalisée par *Francesca Andrich* fut également projetée à la fin de la cérémonie, ce qui compléta les riches prestations des bacheliers.

En plus de tous les prix attribués aux élèves pour leur performance dans chacune des matières, l'APEEEL2 a décidé de remettre son **APEEEL2 Bac Prize** à *Théodor Stabile*, membre du comité des élèves pour sa participation active en tant que représentant des élèves à nos côtés dans les différents conseils d'éducation, comités cantine et aux conseils d'administration de l'école.

Le prix de la meilleure note au Bac 2019 est revenu cette année à *Liam De Búrca* de la section danoise.

Nous souhaitons beaucoup de réussite aux élèves pour leurs études supérieures.

## II. Update on projects supported by APEEEL2

### 1/ Periscolaires Activities

We remind you that you must be a fully paid-up member of our association prior to making any Periscolaire reservations. All membership fees must be paid by 1<sup>st</sup> September (or a few days later as this year the 1<sup>st</sup> of September was on a Sunday).

As per previous communications, and detailed on our website <http://www.apeeel2.lu/join-us-renew-membership/>, all membership payments, including payments made in July and August, will be processed and accounts will be confirmed to the email address you have provided in your account **during the week starting on 9 September**. Unfortunately, at this stage we cannot reply individually to the huge amount of emails we have received asking for payment confirmation.



Please find hereafter the registrations calendar for periscolaire activities:

- **Monday 16 September 09:00** for music private lessons
- **Tuesday 17 September 09:00** for **SPORT** activities (including dances)
- **Thursday 18 September 09:00** for **ART & OTHER** activities (including theatre)

We strongly recommend that you login to our Periscolaire website <https://periscolaire.apeeel2.lu/> on Thursday 12/09 and Friday 13/09, using the account you have previously created. Please check that it has a “VALIDATED” status, as otherwise you will not be allowed to make any online reservations when they open. If this is not the case, please urgently check with your bank that your membership fee has been paid in due time. If this is the case, contact APEEEL2 immediately. **PLEASE DO NOT CHECK THE STATUS OF YOUR ACCOUNT PRIOR TO 12 SEPTEMBER**, as all memberships payments will not be processed, and many accounts will not be validated by our team prior to 12 September.

The final detailed list of activities, including full description, name of the instructor and timetables will be published on Monday 09/09. In the meantime, you can already have a look at the draft planning of activities available on our website since mid-July. <http://www.apeeel2.lu/activites-periscolaires/>

This year, we are pleased to offer you many new activities in addition to all the existing ones:

### ART & OTHERS (NEW)

- Theater in EN in Primary, Theater in EL in Primary, Theater in FR in secondary
- Slovak Folk Group
- Pop Art (Primary + Secondary)
- Apprendre le FR en jouant
- Music Jazz Big Band
- Games Design & Coding
- Eveil musical UGDA (M1-M2-P1)
- Etymology Club in EN/EL (Nursery + primary)

**THEATER:** we are very pleased that, starting from this year, we can now offer this activity for Primary pupils in FR, IT, CS, EL and EN, and for Secondary pupils in FR and EN.

### SPORTS (NEW)

- Cricket
- Tag Rugby (primary + secondary)
- Expression corporelle
- Modern Jazz Dance
- Gymnastics Advanced
- Free Diving
- Coerver Foot

### MUSIC PRIVATE LESSONS (NEW)

- Drums / Batterie de P2 à S7

### 2/ Careers Day on October 3<sup>rd</sup> 2019

**The 5th Careers Day Event, organized by The European School Lux 2 and APEEEL2, will take place on Thursday 3 October 2019.**

This event offers pupils in S4, S5 and S6 the opportunity to explore different career options with experts having different professional backgrounds.

In this regard, we are currently seeking support from parents, alumni, friends and colleagues who are willing to contribute to this event. It would be greatly appreciated if you were to share this message with any individuals who might be interested in participating.

If you are willing to act as a speaker during this event, you are kindly requested to confirm your participation by following this link [Register as a Speaker](#) or by sending an email to [Careers Day Team](#).

According to the programme of the event, you will be asked to deliver a presentation twice to two different groups of pupils. Each of these presentations will be followed by a question and answer session and an open discussion.

Light refreshments will be served later on in the evening. This will be a good opportunity for participating pupils to talk to the guest speakers.

For any further questions, do not hesitate to email our [Careers Day Team](#).

We thank you in advance for your help and support.

### III. Forthcoming events

L'APEEEL2 participe tout au long de l'année aux différents Conseils d'Éducation. Afin de relayer vos idées et vos suggestions et pour informer la Direction de l'École des éventuels problèmes que vous pourriez rencontrer, nous vous invitons à nous contacter sur [office@apeeel2.lu](mailto:office@apeeel2.lu).

#### Prochains RDV:

- 3/09: P1 Parents / Teachers Meeting
- 9/09: M1+M2 Parents + Teachers Meeting
- 11/09: P3 Parents + Teachers Meeting
- 16/09: P2 Parents + Teachers Meeting
- 18/09: P4 Parents + Teachers Meeting
- 23/09: P5 Parents + Teachers Meeting
- 25/09: Swals & ONL Parents + Teachers Meeting (Primary)
- 26/09: Parents / religion & morale Teachers meeting
- 30/09: Parents/ Language II P1 Teacher meeting

**LATEST NEWS:** we are pleased to announce 4 performances of a new Theatre play in English, directed by Tony Kingston, taking place in the ISL Studio (Luxembourg) from Thursday 5<sup>th</sup> until Saturday 7<sup>th</sup> September 2019. We are particularly proud that 2 out of the 3 main actresses are former Lux2 students. For more information: <http://www.apeeel2.lu/wolves-are-coming-for-you-isl-studio-5-6-7-september/>

*Copyright ©2018, APEEEL2, All rights reserved.*

**APEEEL2 Contacts:**

E-mail: [office@apeeel2.lu](mailto:office@apeeel2.lu)

Phone: 273 224 5127

Location: First floor at the Nursery Building

